

# **Statuts de la Société Botanique Suisse = Statuten der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft**

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Berichte der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft = Bulletin  
de la Société Botanique Suisse**

Band (Jahr): **24-25 (1916)**

Heft 24-25

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# STATUTS

de la

## Société Botanique Suisse.

### § 1. But et activité de la Société.

La Société Botanique Suisse est une section permanente de la Société Helvétique des Sciences Naturelles (S. H. S. N.). Elle se fait représenter comme telle à l'assemblée préparatoire de celle-ci par deux délégués; son président la représente au sein du Sénat de la S. H. S. N.

Elle a pour but:

1° De faire prospérer en Suisse la science botanique dans son ensemble.

2° D'établir des liens d'amitié entre les botanistes suisses.

3° De représenter les botanistes suisses au dehors.

Elle cherche à atteindre ce but:

1° Par des séances consacrées à la communication et à la discussion de travaux botaniques.

2° Par des excursions faites en commun.

3° Par l'édition de publications.

4° En encourageant ou en entreprenant des travaux de botanique, et surtout des travaux concernant la flore suisse (Phanérogames et Cryptogames) au point de vue biologique, phytogéographique, systématique et floristique.

5° En représentant la Suisse aux Congrès internationaux de botanique.

# STATUTEN

der

## Schweizerischen Botanischen Gesellschaft.

### § 1. Zweck und Tätigkeit der Gesellschaft.

Die Schweiz. Botanische Gesellschaft ist eine permanente Sektion der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft (S. N. G.). Sie lässt sich als solche an der Delegiertenversammlung der letzteren durch zwei Vertreter repräsentieren; ihr Präsident vertritt sie im Senate der S. N. G.

Sie hat den Zweck:

1. Die botanische Wissenschaft in ihrer ganzen Ausdehnung in der Schweiz zu heben.

2. Freundschaftliche Beziehungen zwischen den schweizerischen Botanikern zu pflegen.

3. Die schweizerischen Botaniker nach aussen zu vertreten.

Diese Zwecke sucht sie zu erreichen:

1. Durch Sitzungen, welche der Mitteilung und Diskussion botanischer Arbeiten gewidmet sind.

2. Durch gemeinschaftliche Exkursionen.

3. Durch Herausgabe eigener Publikationen.

4. Durch Förderung oder Anhandnahme botanischer Arbeiten, besonders auch betreffend die Erforschung der schweizerischen Flora (Phanerogamen und Kryptogamen) in biologischer, pflanzengeographischer, systematischer und floristischer Richtung.

5. Durch Vertretung der Schweiz an internationalen botanischen Kongressen.

## § 2. Organisation.

La Société se compose de membres honoraires et de membres ordinaires.

Les Sociétés botaniques locales peuvent devenir Sections de la Société botanique suisse et se font représenter à l'assemblée générale de celle-ci par un délégué.

Les organes de la Société sont:

- a) L'assemblée générale.
- b) Le Comité.
- c) Les Commissions.
- d) Les vérificateurs des comptes.
- e) Les délégués à la Société helvétique des sciences naturelles.

## § 3. L'assemblée générale.

L'assemblée générale coïncide avec l'assemblée annuelle de la Société helvétique des sciences naturelles et à lieu au même endroit.

Elle comporte deux parties distinctes:

1° Une partie administrative avec l'ordre du jour suivant:

- a) Rapport présidentiel.
- b) Présentation des comptes et du bilan.
- c) Rapport des vérificateurs des comptes.
- d) Rapports des Commissions.
- e) Élections.
- f) Propositions individuelles et divers.

2° Une partie scientifique (séance de la Section botanique de la Société helvétique des sciences naturelles).

L'ordre du jour de la partie scientifique de l'assemblée générale (séance de section) est préparé par le Comité annuel de la S. H. S. N. (§ 28 des Statuts de la S. H. S. N.).

Au besoin une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée par le Comité ou sur la demande de 20 membres ordinaires, avec indication de l'ordre du jour.

## § 4. Sessions de la Société.

Outre l'assemblée générale (§ 3), la Société se réunit au moins une fois par an pour une assemblée à ordre du jour scientifique, dans lequel figurent

## § 2. Organisation.

Die Gesellschaft besteht aus Ehrenmitgliedern und aus ordentlichen Mitgliedern.

Lokale botan. Gesellschaften können Sektionen der schweiz. botanischen Gesellschaft werden und senden als solche je einen Vertreter an die Hauptversammlung derselben.

Die Organe der Gesellschaft sind:

- a) Die Hauptversammlung.
- b) Der Vorstand.
- c) Die Kommissionen.
- d) Die Rechnungsrevisoren.
- e) Die Delegierten an die Schweiz. Naturforschende Gesellschaft.

## § 3. Die Hauptversammlung.

Der Zeitpunkt der Hauptversammlung fällt alljährlich nach Ort und Zeit mit der Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft zusammen.

Die Hauptversammlung zerfällt in zwei Teile:

1. Eine geschäftliche Sitzung mit folgender Tagesordnung:

- a) Vorlage des Jahresberichtes.
- b) Vorlage der Jahresrechnung und des Kassabestandes.
- c) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- d) Berichte der Kommissionen.
- e) Wahlen.
- f) Weitere Traktanden und Anträge.

2. Eine wissenschaftliche Sitzung (botanische Sektion der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft).

Die Anordnungen für den wissenschaftlichen Teil der Hauptversammlung (Sektionssitzung) werden vom Jahresvorstand der S. N. G. getroffen (§ 28 der Statuten der S. N. G.).

Nötigenfalls kann eine ausserordentliche Hauptversammlung vom Vorstand von sich aus oder auf Verlangen von 20 ordentlichen Mitgliedern einberufen werden unter Angabe der Tagesordnung.

## § 4. Sitzungen der Gesellschaft.

Die Gesellschaft versammelt sich, abgesehen von der Hauptversammlung (§ 3), mindestens einmal im Jahr zu einer wissenschaftlichen Sitzung, in der

des conférences, des communications et des démonstrations roulant sur le champ entier de la botanique.

Le Comité décide du lieu et de la date de ces assemblées scientifiques.

### § 5. Le Comité.

Le Comité est chargé de l'administration de la Société. Il étudie les questions touchant le but et l'activité de la Société et prépare les assemblées. Il soumet les propositions des commissions à l'assemblée générale. Il entretient des relations internationales avec les autres Sociétés botaniques et soumet à l'assemblée générale des propositions pour la représentation de la Suisse aux congrès internationaux de botanique.

Le Comité se compose d'un président, d'un vice-président, d'un trésorier, d'un secrétaire et d'un assesseur. Il se réunit sur la convocation du président ou sur la demande de deux de ses membres.

Le président dirige les assemblées de la Société et du Comité. C'est à lui de s'assurer des conférences, communications ou démonstrations destinées à l'ordre du jour scientifique des séances de la Société, à l'exception de l'assemblée générale (dont la partie scientifique constitue une séance de la section botanique de la S. H. S. N.; voy. § 3, 2 de ces Statuts).

Le trésorier gère les finances de la Société. Les comptes de l'année doivent être clos à fin juin et soumis à l'approbation du Comité au plus tard quatre semaines avant l'assemblée générale; ils sont ensuite communiqués aux vérificateurs des comptes.

Le secrétaire tient les procès-verbaux des séances du Comité, de la partie administrative de l'assemblée générale et des autres séances de la Société. Il tient l'état nominatif des membres, rapporte à l'assemblée générale sur la composition et l'activité de la Société;

aus dem Gesamtgebiete der Botanik teils grössere Vorträge gehalten, teils kleinere Mitteilungen und Vorweisungen gemacht werden.

Ueber den Ort und den Zeitpunkt dieser wissenschaftlichen Sitzungen entscheidet der Vorstand.

### § 5. Der Vorstand.

Der Vorstand ist mit der Verwaltung aller geschäftlichen Angelegenheiten der Gesellschaft beauftragt. Er studiert alle die Tätigkeit und den Zweck der Gesellschaft betreffenden Fragen und bereitet die Versammlungen vor. Ferner unterbreitet er die Anträge der Kommissionen der Hauptversammlung. Er unterhält internationale Beziehungen zu den andern botanischen Gesellschaften und unterbreitet der Hauptversammlung Vorschläge für die Vertretung der Schweiz bei den internationalen botanischen Kongressen.

Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Quästor, einem Aktuar und einem Beisitzer. Er versammelt sich nach Bedürfnis auf Einladung des Präsidenten oder auf Verlangen zweier Vorstandsmitglieder.

Der Präsident leitet sowohl die Versammlungen der Gesellschaft als diejenigen des Vorstandes. Er hat dafür zu sorgen, dass, abgesehen vom wissenschaftlichen Teil der ordentlichen Hauptversammlung (Sitzung der botanischen Sektion der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft; siehe § 3, 2 dieser Statuten), in den Gesellschaftssitzungen Vorträge gehalten, Mitteilungen oder Vorweisungen gemacht werden.

Der Quästor besorgt die Finanzen der Gesellschaft. Die Jahresrechnung ist auf Ende Juni abzuschliessen und spätestens vier Wochen vor der Hauptversammlung dem Vorstand zur Genehmigung vorzulegen. Die Jahresrechnung geht alsdann an die Rechnungsrevisoren.

Der Aktuar führt in den Sitzungen des Vorstandes, im geschäftlichen Teil der Hauptversammlung und in den weitem Sitzungen der Gesellschaft das

il est également rédacteur des publications.

### § 6. Les Commissions.

Les Commissions dirigent l'exécution d'œuvres déterminées entreprises par la Société. La Commission de rédaction et la Commission de la bibliothèque sont permanentes. La Commission de rédaction se compose du président et du secrétaire de la Société, auxquels sont adjoints trois autres membres ne faisant pas partie du Comité; elle est présidée par le secrétaire de la Société; elle s'occupe de l'édition des publications de la Société; le caissier de la Société peut être appelé à prendre part aux séances de la Commission avec voix consultative.

Les rapports des Commissions sont présentés à l'assemblée générale par le Comité, auquel ils doivent être remis au moins un mois à l'avance. La même procédure est à suivre pour les règlements élaborés par les Commissions.

### § 7. Les Membres.

a) Les membres ordinaires paient un droit d'entrée de fr. 3.—, à moins qu'ils ne soient membres de la Société Helvétique des Sciences Naturelles, d'une société fille de cette dernière ou d'une société botanique locale de la Suisse.

b) Le montant de la contribution annuelle est fixé chaque année par la Société sur la proposition du Comité. Cette proposition est portée à la connaissance des membres avec la convocation à l'assemblée générale et soumise à un vote écrit. Le résultat de la votation est communiqué à l'assemblée générale suivante et devient applicable à la perception des contributions pour l'année suivante.

c) Les membres qui n'ont pas payé leur contribution pendant deux années successives sont considérés comme démissionnaires.

d) Les membres honoraires ne paient ni droit d'entrée, ni contribution annuelle.

Protokoll. Er führt ein Verzeichnis der Mitglieder, erstattet in der Hauptversammlung Bericht über Bestand und Tätigkeit der Gesellschaft, und ist gleichzeitig Redaktor der Publikationen.

### § 6. Die Kommissionen.

Dieselben leiten die Ausführung bestimmter Aufgaben der Gesellschaft. Als ständige Kommissionen funktionieren eine Redaktions- und eine Bibliothekskommission. Erstere besteht aus dem Präsidenten und dem Aktuar der Gesellschaft, sowie drei weiteren, nicht dem Vorstände angehörenden Mitgliedern. Sie sorgt für die Herausgabe der Druckschriften der Gesellschaft. Zu den Sitzungen der Redaktionskommission kann der Quästor beigezogen werden, wobei er beratende Stimme besitzt. Präsident der Kommission ist der Aktuar der Gesellschaft.

Die Kommissionen haben ihren Tätigkeitsbericht jeweilen einen Monat vor der Jahresversammlung dem Vorstände einzureichen, der sie alsdann der Jahresversammlung vorlegt; dasselbe gilt von den durch sie entworfenen Reglementen.

### § 7. Die Mitglieder.

a) Ordentliche Mitglieder zahlen, sofern sie nicht Mitglieder der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft, einer Tochtergesellschaft derselben oder einer lokalen schweizerischen botanischen Gesellschaft sind, Fr. 3.— Eintrittsgeld.

b) Die Höhe des Jahresbeitrages der ordentlichen Mitglieder wird alljährlich von der Gesellschaft bestimmt. Die Höhe des vom Vorstände beantragten Jahresbeitrages wird den Mitgliedern mit der Einladung zur Jahresversammlung zur Kenntnis gebracht und unterliegt der schriftlichen Abstimmung. Das Ergebnis wird bei Anlass der Jahresversammlung mitgeteilt und kommt beim Einzuge des nächstjährigen Jahresbeitrages zur Anwendung.

c) Mitglieder, welche ihren Beitrag während zweier aufeinanderfolgender Jahre nicht bezahlt haben, werden als ausgetreten betrachtet.

d) Ehrenmitglieder bezahlen weder ein Eintrittsgeld noch einen Jahresbeitrag.

### § 8. Elections.

Pour devenir membre de la Société, le candidat doit être présenté par un membre de la Société et admis par le Comité.

Tout membre peut faire au Comité des présentations pour la nomination de membres honoraires; sur préavis du Comité, ceux-ci sont élus par l'assemblée générale à mains levées et à la majorité des deux tiers.

Le Comité est élu par l'assemblée générale au scrutin secret et à la majorité absolue des membres présents; il est nommé pour 3 ans; les différentes parties du pays y seront représentées aussi équitablement que possible. Le président et le secrétaire seuls sont immédiatement rééligibles aux mêmes fonctions.

Elections complémentaires: Si le président et le vice-président doivent être remplacés en même temps, une assemblée extraordinaire doit être convoquée. S'il se produit d'autres vacances le Comité se complète lui-même pour le restant de la période administrative.

Les membres des Commissions sont élus par l'assemblée générale, sur préavis du Comité, au scrutin secret et pour le terme de trois ans, à la majorité des membres présents; ils sont immédiatement rééligibles. Les propositions des Commissions pour la nomination de membres complémentaires seront soumises au Comité qui les présentera à l'assemblée générale. Les Commissions se constituent elles-mêmes. Les deux vérificateurs des comptes ainsi que les délégués à l'assemblée annuelle de la Société helvétique des sciences naturelles sont nommés par le Comité pour le terme d'un an. Ils sont rééligibles.

### § 9. Bibliothèque.

Les livres, publications et documents donnés à la Société ou échangés par celle-ci, seront remis, suivant contrat, à l'Ecole polytechnique fédérale suisse, pour être incorporés à la bibliothèque de son Musée botanique.

### § 8. Wahlen.

Um in die Gesellschaft als ordentliches Mitglied aufgenommen zu werden, bedarf es des Vorschlages eines Mitgliedes und der Genehmigung des Vorstandes.

Ehrenmitglieder werden auf Antrag des Vorstandes in der Hauptversammlung bei offener Abstimmung mit  $\frac{2}{3}$  Mehrheit gewählt. Jedes Mitglied hat das Recht, zuhanden des Vorstandes bezügliche Vorschläge zu machen.

Der Vorstand wird in der Hauptversammlung in geheimer Abstimmung und durch die absolute Mehrheit der anwesenden Mitglieder auf drei Jahre gewählt, wobei die verschiedenen Landesgegenen tunlichst berücksichtigt werden sollen. Nur der Präsident und der Aktuar sind unmittelbar nach Ablauf einer Amtsdauer für dasselbe Amt wieder wählbar.

Ergänzungswahlen: Sind Präsident und Vizepräsident gleichzeitig neu zu wählen, so ist eine ausserordentliche Hauptversammlung einzuberufen; im übrigen ergänzt der Vorstand im Laufe einer Amtsdauer entstehende Lücken für den Rest der Amtsdauer selbst.

Die Mitglieder der Kommissionen werden auf Vorschlag des Vorstandes in der Hauptversammlung in geheimer Abstimmung durch das absolute Mehr der anwesenden Mitglieder gewählt. Ihre Amtsdauer beträgt drei Jahre. Die früheren Mitglieder sind wieder wählbar. Ergänzungswahlen werden auf Vorschlag der betreffenden Kommission vom Vorstande der Jahresversammlung vorgelegt. Die Konstituierung der Kommission geschieht durch diese selbst. Die beiden Rechnungsrevisoren und die Delegierten für die Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft werden für je ein Jahr durch den Vorstand gewählt. Sie sind wieder wählbar.

### § 9. Die Bibliothek.

Die der Gesellschaft schenkungsweise oder auf dem Tauschwege zugehenden Bücher, Schriften und Abhandlungen werden vertragsgemäss der Eidgenössischen technischen Hochschule überlassen, die dieselben der Bibliothek des botanischen Museums der Eidgenössischen technischen Hochschule einverleibt.

Tous les membres de la Société botanique suisse ont le droit d'utiliser cette bibliothèque. Un règlement spécial, élaboré par le Musée botanique de l'École polytechnique fédérale suisse fixera l'organisation de ce service ainsi que les conditions de son utilisation.

La surveillance, l'extension ou la restriction du service des échanges sont confiées à une Commission de la Société botanique suisse. Le bibliothécaire du Musée botanique de l'École polytechnique fédérale suisse y siège avec voix consultative.

#### **§ 10. Société Helvétique des Sciences Naturelles.**

Un rapport annuel doit être envoyé au Comité central de la Société Helvétique des Sciences Naturelles un mois au moins avant la session annuelle de cette Société, en même temps que les noms des deux délégués à la session annuelle de la S. H. S. N. et les propositions relatives à des candidats nouveaux pour la S. H. S. N. Toute modification aux Statuts doit être communiquée en double exemplaire au Comité central de la S. H. S. N. Les changements de présidence doivent chaque fois être annoncés au dit Comité central.

#### **§ 11. Dispositions finales.**

Les statuts ne peuvent être modifiés entièrement ou partiellement que par l'assemblée générale. Toute proposition de modification devra être adressée au Comité et en mains du président au moins un mois avant l'assemblée générale. La lettre de convocation de l'assemblée générale nantie de cet objet, doit le mentionner à l'ordre du jour. Les modifications proposées sont adoptées à la majorité des  $\frac{2}{3}$  des membres présents.

La dissolution de la Société ne pourra être prononcée que par une décision de

Alle Mitglieder der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft haben Anspruch auf die Benutzung dieser Bibliothek. Die näheren Bestimmungen über dieselbe, deren Besorgung und Benutzung werden durch ein eigenes, vom botanischen Museum der Eidg. technischen Hochschule zu erlassendes Reglement festgelegt.

Die Ueberwachung, Erweiterung oder Einschränkung des Tauschverkehrs wird einer besondern Kommission der Schweizerischen Botan. Gesellschaft übertragen, der der Bibliothekar des botanischen Museums der Eidg. technischen Hochschule mit beratender Stimme angehört.

#### **§ 10. Schweizerische Naturforschende Gesellschaft.**

Mindestens einen Monat vor der Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft ist ein Jahresbericht an deren Zentralvorstand einzusenden; gleichzeitig sind die Namen der beiden Delegierten an die Jahresversammlung der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und die Vorschläge für neu aufzunehmende Mitglieder dem Jahresvorstand der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft mitzuteilen. Statutenänderungen sind in zwei Exemplaren dem Zentralvorstand der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft einzusenden. Der Wechsel in der Präsidentschaft ist jeweilen dem Zentralvorstand anzuzeigen.

#### **§ 11. Schlussbestimmungen.**

Vollständige oder teilweise Revision der Statuten kann nur durch eine ordentliche Hauptversammlung erfolgen. Abänderungsanträge sind mindestens vier Wochen vor der Hauptversammlung dem Präsidenten zuhanden des Vorstandes schriftlich einzureichen. Das Traktandum ist auf den Einladungszirkularen rechtzeitig den Mitgliedern bekannt zu geben. Die Annahme erfolgt durch  $\frac{2}{3}$  Mehrheit der anwesenden Mitglieder.

Die Auflösung der Gesellschaft kann nur durch eine eigens zu diesem Zwecke

l'assemblée générale prise à la majorité des trois quarts des membres présents, ensuite d'un préavis du Comité.

En cas de dissolution, l'actif social de la Société sera consacré à une fondation intéressant la botanique suisse. Les décisions y relatives seront prises par le Comité central de la Société Helvétique des Sciences Naturelles.

*Les présents statuts ont été adoptés à Schuls par l'assemblée générale de la Société Botanique Suisse du 8 août 1916, pour entrer en vigueur immédiatement.*

Au nom du Comité  
de la Société botanique suisse:

*Le président:*

**Dr. J. Briquet.**

*Le secrétaire:*

**Prof. Dr. Hans Schinz.**

Les présents statuts ont été communiqués à l'assemblée annuelle de la S. H. S. N. à Schuls.

Schuls, le 7 août 1916.

Pour le Comité annuel de la S. H. S. N.:

*Le président:*

**Prof. Dr. Chr. Tarnuzzer.**

*Le secrétaire:*

**Prof. Dr. K. Merz.**

einberufene Hauptversammlung und nach Anhörung des Vorstandes beschlossen werden. Zur Annahme des Antrages auf Auflösung sind  $\frac{3}{4}$  Stimmen der anwesenden Mitglieder notwendig.

Im Falle der Auflösung soll das Vermögen der Gesellschaft zu einer Stiftung im Interesse der schweizerischen Botanik dienen. Die Beschlussfassung in diesem Sinne wird dem Zentralkomitee der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft anheimgestellt.

*So beschlossen an der Hauptversammlung der Schweizerischen Botanischen Gesellschaft in Schuls am 8. August 1916.*

*Diese Statuten treten unmittelbar nach ihrer Annahme in Kraft.*

Namens des Vorstandes  
der Schweiz. Botanischen Gesellschaft:

*Der Präsident:*

**Dr. J. Briquet.**

*Der Aktuar:*

**Prof. Dr. Hans Schinz.**

Vorstehende Statuten wurden der Jahresversammlung der S. N. G. in Schuls unterbreitet.

Schuls, den 7. August 1916.

Für den Jahresvorstand der S. N. G.:

*Der Präsident:*

**Prof. Dr. Chr. Tarnuzzer.**

*Der Aktuar:*

**Prof. Dr. K. Merz.**